

IMAGERIE PAR RÉSONANCE MAGNÉTIQUE (IRM) NOTICE EXPLICATIVE



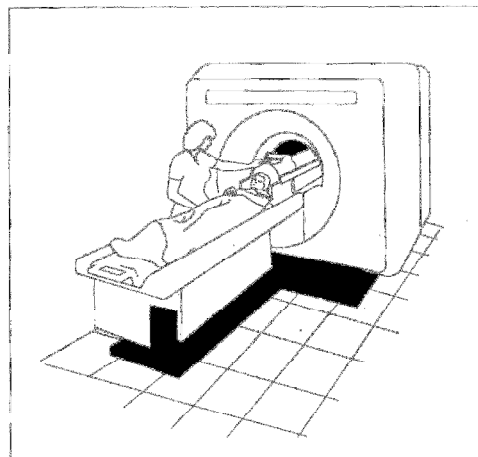
französisch

Chère patiente, cher patient,

Votre médecin traitant vous a prescrit un examen IRM. Avant de répondre aux questions ci-dessous, nous vous prions de lire attentivement le texte suivant. La présente notice constitue une information de base. Pour toutes questions supplémentaires, veuillez vous adresser au personnel médical traitant.

Qu'est-ce qu'une imagerie par résonance magnétique ?

L'imagerie par résonance magnétique permet d'examiner le corps sans rayons X. L'examen consiste à produire des ondes radio de courte durée au moyen de forts champs magnétiques. Les signaux recueillis à partir du corps sont analysés sur ordinateur. Même si l'imagerie par résonance magnétique est une méthode très fiable et précise, un diagnostic définitif n'est pas toujours possible. S'il est effectué correctement, l'examen est totalement indolore ; des effets néfastes ne sont pas connus à ce jour.



Comme se déroule l'examen ?

- Avant l'examen, vous devez déposer au vestiaire tout bijou, piercing, appareil dentaire et prothèse dentaire, appareil auditif, barrette pour les cheveux et, le cas échéant, enlever vos lunettes. Veuillez vous dévêtir (garder le slip), puis enfiler les vêtements d'hôpital mis à votre disposition.
- Si vous souffrez d'une tendance à la claustrophobie, veuillez le signaler au médecin avant l'examen.
- Selon l'organe qui doit être examiné, l'examen peut durer de quelques minutes à une heure. Pendant l'examen, vous êtes allongé(e) dans un tube (voir illustration).¹
- Lorsque vous pénétrez dans l'appareil tubulaire, veuillez fermer les yeux un court instant.
- L'équipe médicale se trouve en contact visuel permanent avec vous pendant l'examen. À l'aide d'une balle d'urgence (sonnette), vous pouvez appeler immédiatement le personnel médical.
- Pendant l'examen, vous entendez des bruits assez forts (claquements).
- Le personnel médical peut éventuellement vous donner des instructions pendant l'examen et de temps en temps vous demander de retenir votre respiration.
- Le cas échéant, la table d'examen peut bouger pendant l'examen.
- Restez allongé(e) sans bouger, car le moindre mouvement peut altérer les images.
- Important : ne croisez ni les bras ni les jambes !
- Il est impératif que vous suiviez les instructions du personnel médical.

¹ Graphique : E. Weißenborn

Peut-il y avoir des complications ?

- En règle générale, l'imagerie par résonance magnétique est un examen très sûr. Toutefois, si vous n'êtes pas correctement allongé(e) (bras ou jambes croisés, contact peau à peau), des brûlures superficielles peuvent se produire dans de rares cas. C'est pourquoi, en cas de sensation de forte chaleur, alertez immédiatement le personnel médical.

À quoi sert le produit de contraste ?

Selon l'examen à effectuer, il peut s'avérer nécessaire de vous administrer un produit de contraste, soit par injection, soit par perfusion dans le bras. Cela peut être nécessaire pour visualiser certains organes et certaines structures anatomiques du corps et aider à détecter d'éventuelles anomalies. Dans certains examens, le produit de contraste permet également d'améliorer la pertinence du diagnostic.

Des études scientifiques montrent que chez environ 99 % des patients, aucun effet indésirable ne se produit après l'administration d'un produit de contraste.² Comme pour presque toute intervention diagnostique nécessaire d'un point de vue médical, une complication susceptible de mettre la vie en danger est possible, mais extrêmement improbable. Des complications graves se produisent très rarement (1 cas sur 10 000),² de sorte que le risque de l'examen est minime par rapport à son utilité.

Toutefois, il est important que le médecin connaisse votre fonctionnement rénal avant de vous administrer un produit de contraste, afin de pouvoir évaluer au préalable un éventuel risque élevé. Si des effets indésirables se produisent, une assistance médicale immédiate est à votre disposition.

Effets indésirables et complications liés au produit de contraste :

- Un hématome et, très rarement, une infection peuvent se produire au point d'injection.
- Une réaction normale au produit de contraste peut se traduire par une sensation de chaleur pendant l'injection. Le cas échéant, des réactions d'intolérance (oscillations tensionnelles, nausée ou douleurs et/ou réactions allergiques telles que démangeaisons ou papules) peuvent se produire.
- Dans des cas très rares, des effets indésirables sévères tels qu'une respiration difficile (dyspnée), une chute soudaine de la tension artérielle, des troubles du rythme cardiaque ou des crampes ont pu être observés.
- En cas de lésion rénale, l'administration d'un produit de contraste peut entraîner de graves inflammations au niveau de la peau et du tissu conjonctif, accompagnées d'un enraidissement des articulations et de cicatrifications.³

³ Sadowski EA, Bennett LK, Chan MR, et al. Nephrogenic systemic fibrosis : risk factors and incidence estimation. *Radiology* 2007;224:148-157

Nom du patient

Afin de mieux évaluer un éventuel risque élevé, nous vous prions de bien vouloir **répondre aux questions suivantes en cochant les caches correspondantes** :

1. **Portez-vous ou avez-vous porté un stimulateur cardiaque ?** oui non ne sais pas
2. **Avez-vous déjà été opéré du cœur, du crâne ou des articulations ?** oui non ne sais pas
Si oui : avez-vous des implants (p. ex. défibrillateur, prothèse valvulaire, implant auriculaire, clip à anévrisme, pompe à insuline, pompe analgésique, prothèse articulaire, shunt, port-à-cath, stent
Lesquels :
3. **Avez-vous des pièces ou fragments métalliques (broches,...) dans le corps ?** oui non ne sais pas
Si oui, lesquels :
4. **Avez-vous déjà passé un examen IRM ?** oui non
Si oui : des problèmes se sont-ils produits lors de l'examen ? oui non
Lesquels :
5. **Souffrez-vous de claustrophobie ?** oui non
6. **Souffrez-vous d'une maladie rénale ou avez-vous déjà été opéré(e) des reins ?** oui non ne sais pas
7. **Souffrez-vous de diabète ?** oui non
8. **Souffrez-vous d'hypertension artérielle (hypertonie) ?** oui non
9. **Souffrez-vous de goutte ?** oui non
10. **Souffrez-vous d'allergies, d'asthme ou d'intolérance à certains médicaments ?** oui non ne sais pas
Si oui, lesquels :
Les réactions allergiques aux produits de contraste IRM sont extrêmement rares.
Les allergies à l'iode ne jouent aucun rôle dans cet examen.
11. **Êtes-vous tatoué(e), portez-vous des bijoux corporels (piercing) ?** oui non

12. **Poids** **kg** **Taille** **cm**

Pour les femmes :

14. **Est-il possible que vous soyez enceinte ?** oui non ne sais pas
15. **Prenez-vous la spirale comme moyen de contraception ?** oui non

Attention : si un calmant doit vous être administré en raison d'une claustrophobie, vous ne pouvez pas conduire de véhicule ni travailler sur des machines dangereuses pendant les prochaines 24 heures.

Je confirme avoir lu et compris le texte et répondu en toute conscience aux questions me concernant. Je consens à ce que l'examen IRM proposé soit effectué. J'ai obtenu des réponses satisfaisantes à toutes mes questions au cours d'un entretien individuel.

Pour les patientes qui utilisent une spirale en cuivre : j'ai été informée de la nécessité d'un contrôle gynécologique après un examen IRM sur l'appareil 3.0T.



.....
**Signature du patient/de la patiente
et/ou du représentant légal**

.....
Nom et signature du médecin

.....
Date / Heure

.....
Nom et signature du personnel médico-technique



Prière de remettre le présent formulaire au personnel radiologique avant l'examen.

Remarques du médecin concernant l'entretien informatif :

.....
.....

Le patient ne consent pas à ce que l'examen soit effectué.

En cas de refus de se prêter à l'examen, le patient a été informé des conséquences.

.....
.....

La présente notice explicative a été établie par le groupe de travail suivant :

Univ.Prof. Dr W. Schima, MSc, Univ.Prof. Dr S. Trattnig, Univ.Prof. Mag.iur. Dr A. Resch-Holeczke,
Univ.Prof. Dr iur. H. Ofner, Univ. Prof. Dr H. Czemberek, S. Möritz-Kaisergruber, B.S., M.I.M,
Prim. Univ. Prof Dr G. Mostbeck, Univ.Doct. Dr L. Prayer, Dr M. Rehnelt
Version 2.1 (2009)

Droits d'auteur : Österreichische Röntgengesellschaft (ÖRG) 2009

L'emploi gratuit de ces feuillets est autorisé en référence au groupe de travail et à l'ÖRG
(Société autrichienne de radiologie)